

# دين و معيشت

ولولا دفع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت صواعق  
وبيع و صلوات و مساجد يذكر فيهما اسم الله  
كثيرا ولينصرن الله من ينصره ان الله لقوى عزيز

زمان تاسيسي ۳۱ ديكابر ۱۹۰۶ سنه سنده

۳ نچي سنه

هفته ده بر مرتبه نشر اولنان ديني، فني، ادبي و سياسي ژورنالدر

اورنبورغ ايچون

سنه لك بهاسي. ۳ صوم «تين  
يارم سنه لگي. ۱ « ۵۰  
اوچ آيلغي. ۱ « «

چيت شهرلرگه

سنه لك بهاسي. ۴ صوم «تين  
يارم سنه لگي. ۲ « «  
اوچ آيلغي. ۱۰۰ « ۲۰  
بر آيلغي. ۰ « ۵۰

چيت مملكتلرگه

سنه لك بهاسي. ۶ صوم «تين  
يارم سنه لگي. ۳ « «  
اوچ آيلغي. ۲۰ « «

اورنبورغ ژورنال «دين  
ومعيشت» تليفون نومر ۲۸۹

بره ملام  
۱۲ تين

بيارلگان يازو

لرنی اوزگار تورگه  
اداره اختيارليدر.  
باصلمه ان بازولر  
کيرو قايتارولماز.  
مارقه سر خطلر  
قبول ايدلمان.  
آدرس آباشتر  
رغه ۲۱ تين آلدر.  
آدريني آچق  
بازولري اوتوله.  
آدرين سر مقاله لر  
درج ايدلمان.

شهر ايچي شا کردلرينه يلغه ۲ روبله ۵۰ تين چيت شهر شا کردلرينه يلغه ۳ روبله در.

## اخبار

«دين و معيشت» مجله سنه ۱۹۰۹ نچي سنه ايچون ابونه دفتری آچلدي.  
«دين و معيشت» مجله سي ۱۹۰۹ نچي سنه ايچونك شولايوق اولك گيچه هفته ده بر  
دفعه نشر اولنه چقدر. سنوي بهاسي اورنبورغ ايچون ۳ روبله اورنبورغ دن چينكه  
۴ روبله اوله چقدر. مستثنا اولارق چيت شهر طلبه لرينه ۳ روبله اورنبورغ طلبه لرينه  
۲ روبله ۵۰ كاپيك در.

## ژورنال

بياره تورينگز تيزدن آفچه بيارر مز «ديب يازوچي محترم افنديلر-  
ننك عقولريني اوتنه مز زيرا ايكي سنه بوينچه بو اوتنچلر بوينچه ژورنال  
بيارگاله دك بعضلرينه آفچه صوراب نچه دفعه لر خطلر ياز ساقده هج بر جواب آله آلمدق.  
بناء عليه اداره مز بوسنه پيروط آفچه سن بيارمگان هيچ كشيگه ژورنال بيارمسكه  
وير مشدر. بو قرارني هيچ كيم ايچون بوزاميدر.

دخنده ۹۰۷ نچي ۸ نچي يللر نك ژورنالني توپلب بيارور ايچون آفچه  
بيارگان كشه لر گه. ۷ نچي يل ژورنالندن ۱۵ نسخه سي ۸ نچي ياندن ۳ نسخه نومر لر  
اداره ده قالدي. شوشي قدر گه راضي بولغان كشيگه ۷ نچي يل ژورنالينك توبله مگاني  
۲ صومغه توبله گاني ۳ صومغه ۸ نچي ژورنالينك توبله مگاني ۳ نسخه كيم ۳ صومغه توبله گاني  
۴ صومغه قدر بياريلور آفچه بيارگان كشياردن بو خصوصه خط كوتامز.

## فهرست

- مسئله
- تشكر نامه
- علمغه آچق خط
- شيطان اغواسي
- تربيه سزلك ايلان تربيه
- قيلو
- شعر
- تورلي خبرلر
- خارجي خبرلر
- اورنبورغ خبرلري
- اداره دن جوابلر





## مولود آبي

بو آينڭ ۱۲ نچى كىچەسى سىيدالثلقلين نبيينا صلى الله عليه وسلم نڭ طوغان كىچى در. بو كون مسلمانلر ايچون پك بيوك بر شادلق اولدقندن؛ قارئين كرام لرمزى وعهوماً مسلمان قورداش لرمزى تبرىك ايده مز.

### مسئله

فضيلتلو محرر افندى!

توبانده يازيله چق سؤال لرمزگه آچق صورتده جواب كزى (دين و معيشت) مجله نكزده يازماقكزنى اوتنه من. آيوب قريهسى اخوند جان نورى احمد. بزم اطراف لار دقزلرنى نكاحلند لار. اوچ يوز ياكه ايكى يوز صوم كوشه هر مسمى ايلان شولوق مهر دان معجل ديب آقچلته آلمش ياكه يتمش ياكه كوبر اكده آلالر. ينه هر جنسدن برار باش مالدە آلالر. متعاقدين رضالق ايله مذكور مال لرنڭ بهاسين تعين قىلوب ملادان ميتر يقه دفتر يزه يازدر لار آقچه حسابنده حاضرده مهر معجل فلانچه صوم آلدم ديب قز نڭ آتاسى ياكه غيرى بر قز طرفندن اولغان ولى وكيلى درستلكينه قول قويه همده قالمش نقد فلانچه صوم مهر مؤجل بولوب كياو ذمه سنده يعنى قز نڭ زو- جينڭ ذمه سنده قالىدى ديب هم كياو طرفندن آتاسى ياكه ولى وكيلى قول قويه. مبع بعد زوج اولغان كهسنه قزنى اوز يورطينه كوچروب آلتانندن صونك قز نڭ آتاسى كياو ايله قزنى ضيافتكه چاوروب اولده مذكور زوجدان آلغان مال لار تقابلنه قزغه قز نڭ آتاسى ياكه آغاسى هر جنسدن برار باش مال ويروب قايتارهدر. مذكور مال لار زوج نڭ تربيه سنده اوسوب بيك كوبده بولوب اورچوب كيته در، من بعد زوجين دن برسى مثلا زوج وفات اولدى. متوفى دان بيك كوب وارث لار يده قالىدى. همده متوفى نڭ جميع تركه

سينه اوپص كلغد توزوب شرعاً تقسيم قىلورغه امام دن اوتنه لار ياكه محكمه قوشه، امام اولغان كهسنه اوپص كلغدى تفتيش قىلوب قاراسه مال لرنڭ اكثرى خاتون مالندن اوسكان بوله. همده خاتون دعوى قيله جمله مال منهدر. منم مالمدن اوسكان ديو، اما وارث لار دعوى قيله آتامز مال لرى ديو، آنڭ ايچون آتامز تر بيه سنده اوسكان لار. آتامز سنڭ مالونكنى تبرعا آصرامغان هم آتالرى نڭ تبرعا آصرامغان لقينه شاهد لرده قائم قيله لار. مال تربيه سينه بر يلغه غنه نه قدر راسخوط توتلغان مال لار ايچون پچانلك يل صاين صاطوب آلدنى نه قدر حق ويروب پچان اشلنده در بعض يل ارده مال نڭ اوز بهاسى يتمايدە قالدر ديو، ايمدى كيلدك مقصودغه.

بو مال لرنڭ نياسى اصل اعتبارى ايله خاتون مال لرى اولورمى؟ ياكه تربيه قىلوب بو مال لرنى آصراو اعتبارى ايله نياسى متوفى نڭ اولوب وارث لار كاتقسيم قىلنسه شرعا حلال بولوب درست اولورمى؟ تيز زمانده يازماقكزنى اوتندم.

### اداره

بو سؤالنى بوندن اقدم عثمان امانبايوف نام كيمسه ده اداره يه يازمش ايدى كتب فقهيده دن خصو صنه روايت طابولماسى اميديله بو وقته قدر كچكدر لمش ايدى، فقط حالا بونڭ خصوصينه روايت كوره آلمدق. مع ما فيه سؤالى بتونلاى جواپسز قالدر- مقده مناسب كورلمدى. قواعد فقهيه كه بناء بو مال لرنڭ اصلى خاتون مالى بولماقنده اصلا شبهه اولد- يعنى كىبى فرعلرنڭك خاتون مالى ايدكنك شهبه يوقدر



کيوب يوردي ميکاني؟ حالبوکه افندمز عليه السلام (النظافة من الايمان) بيور مشلر. بويله قاتوب يورومک نظافتکه خلاف توکل ميکاني؟ همک مذکور معلم، افندمز عليه السلام ساچلريني مايلاب يورکان ديدور. بويله اولورسه افندمز عليه السلام ساچلريني يتکروب يورکان بولر غه کيراک.

ايندي منم کولمه ايکي تورلي شبيه کلدی برسی افندمز عليه السلام مبارک ساچلريني يتکروب مايلاب يورکان بولسه بزم مسلمانلرنک عهوما ساچ کيتارمکري قايدان کلکان وبوکا سبب نهدر؟ وپرده بز ساچ کيتاروني سنت ديب يورمکه ايرک. بونک سنتلکي نچک بولدر؟

۲نچي شبيه افندمز عليه السلامک صقالني بوياب يوردیکی راست بولسه بز لکه سنت بولور غه تيوشلی بولدر. حالبوکه صقال بوياونی عالمأ کرام بز لکه مکروه ديب ايتهلر. بو نچک بوله؟

#### اداره

بو سو اللرکه جواب برودن اول معلم نك حديث روايت ايتوينه بر آز سوز سويلمک لازم کورندهر معلم افندی بو حدیثنی ياکاش روايت ايتمش. ياخود سز ياکلش آکلاغانسز. اول حديث صقال بويواو حقه توکل ساچ مايلاو حقه در. معلم افندی اول حدیثک معناسنده اوزی آکلاغانچه سزک آکلاتقان. بز لکه اول حدیثنی نقلوروايت ايتکان محدثین کرام حضرتانک اول حدیثکه برکان معنالی معلم آکلاغانچه ياخود آکلاتقانچه توکلدر.

اول حديث شريفنى بيوك علماء الردين ربيع بن صبيح نام محدث يزيد بن ابان واسطه سيله انس بن مالك رضى الله عنه حضرتلرندن روايت فيله در. حديث شريف شولدر. (كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يكثر دهن رأسه وتسريح لحيته ويكثر القناع حتى كان ثوبه ثوب زيات) ايشته بو حديث حضرت انس رضى الله عنه دن روايت قيمنقان حدیثدر. حضرت

بو ماللرنك اصلی وفرعی خاتون ملكندن چيغوب زوج متوفى ملكينه كر ما كينه خاتونك بالرضا زو جينه تمليكى شرطدر اگر خاتون زوجينك حال حياتنده بو ماللرنى بيع هبه هديه تصدق طريقيه زوجينه تمليك قيامغان بولسه زوج متوفى نك بو ماللرده ملكى ثابت و متصور بولميدر. زوج متوفى نك بو ماللرنى تبرعا اصرامد يقينه شهادة نفيكه شهادة اريد يغي ايچون شرعا مقبول دكلدر.

حاصل كلام زوج متوفى نك حال حياتنده بو حيوا نلر غه توتقان مصرف و راصخودارى يعنى آشاتقان پچان و پچانلكرى عرف و عادت بلادمز بويينچ زوج طرفندن بر اباحه اولديغندن بو مصرفلرنى خاتون اوستونه يوكلاتوب آندن تضمين ايتدرر كده وارثلر كه بر وجه شرعى طابلماقى مشكلدر. شولا يوق زوج متوفى نك حال حياتنده بو ماللرنك تكه لرى و يونلرى سوت قاتق مايلىرى ايله انتفاعسى و آط حيوانلرينى جيگوب انتفاعسى زوجه نك اباحتى سيبلى اولديغندن بونلرنى تريكه دن تضمين ايتدرر كه خاتونك ده صلا حية شرعيه سى يوقلغى عرف و عاده بلاد مزه مبنيدر فقط بهمه حال بو ماللرنى متوفى نك وارثلرى آراسنه تقسيم قيلمق اصلا و قطعاً جايز دكلدر.

محترم محرر افندی!

توبانده كى سو اللر مز كه - دين و معيشت -  
مجلسنده جواب يازمق كزى اوتندم.

محمد نور قانيوف.

شهر مزده كى معلم افندی بر مجاسده پيغمبر مز عليه الصلوة والسلام افندمز حضرت تارى مبارک صقاللرينى بويامش حتى شول درجه كه صقال بويانغان بوياولرى كيوملرينه طاموب كيوملرى ماي چيغار و چيلرنك كيومى كى قاتوب يورومش بو حدیثنی حضرت، عايشه رضى الله عنها حضرتلرى روايت ايتمش ديهرك بز لرنى بك حيرتده (حيرانغه) قالدردى.  
عجبا بو مبارک ذات شريف بويله قاتقان كيوملرنى



عایشه رضی الله عنہدن روایۃ قیلنغان حدیث توکلدر بو حدیثنڭ مثالی شولدر علیه الصلوۃ والسلام ائندمز حضرتلری مبارک صاچلرینی بیک، کوب مایلیدر ایدی. مبارک صقالنی بیک طاریدر ایدی. مبارک چالمه سنی مایدن صاقلاو ایچون صاچی اوستونه چالمه سی آستینه کوب وقت چوپرهک قویدر ایدی. بوچوپره- کیکه مای بیک کوب سنکان ایچون بو چوپرهک مای صاتوچیلر نڭ کیومی شیکللی کورنهدر ایدی دیمکدر. یوقسه حاشا ائندمز علیه السلامنڭ اوستونه کیگان کیومی مای پیغاروچیلر نڭ کیومی کبی مایغه قانقان ایدی دیگان سوز توکلدر. ائندمز علیه السلامنڭ کیوم لری زمان سعادتده بولغان کشیلر نڭ بارچه سینڭ کیوملر نندن نظیف و پاک وچیصته ایدکنی همده اصحاب کرامغه "کیوماریکزی بشقه ملتیر کیومینه قاراغانه قاره اوستونده آق کبی آچیق تمیر وچیصته یوروتگنر دیدکنی همده کیرلی و مایلی کیوم کیگان بر کشینى کور کاندہ" یوقسه بو کشی کیومنی یوارلق بر نرسدهده طابا آلمدی میکاننی" دیب آنی تعیب ایتدکنی شولوق محدثین کرام روایۃ ایتمکده اردر.

ائندمز علیه السلامنڭ مبارک صاچنڭ کلسک کوب وقتده صاچی یئو بولهدر ایدی. اما مقداری زمانه وقتنه کوره متفاوت بولهدر ایدی. کوب وقتنڭ صاچی قولاغینڭ یارطیسندن اوز مایدر ایدی. بعض وقتده قولاق یومشاقلرینه قدر توشهدر ایدی. وبعضا قولبا شینه قدر توشهدر ایدی. دیو اصحاب حدیث روایت قیللر. شهیدلک معلم نقل ایتکان حدیثکه متعلق سوزلر منی شو قدر ایله تمام ایتدک. شول سوزلر من ایله معلمنڭ یا کاش روایتندن یا خود یا کاش آڭلادیغکزدن کلکان حیرتلی دفع اینه آورسز. ایمدی شهبه لریکزگه جواب ویرهلیم.

۱۰نچی شهبه گه جواب صاچنی یباروب قولاق یار طسینه قدر یتکروب یورومک سنهدر. فقط بو سنه سنیه نڭ شرطلری واردر. بو شرطلرینی رعایه قیلمی

مجرد صاچ یتکروب یورومک، آیاقغه اشطیر اوراب چاباطه کیوب اوستکه یانوط طون کیمک کبی کیلوشسز و جالب قهقهه بر هیئت بولهدر. اول شرطلر ایسه اول صاچنڭ مقداری قولاق یارطیسینه قدر توشوب ایکی طرفه آیرلغان بولورغه کرک ایکنچی شرط صاچنی هر وقت طاراب مایلاب یورومک صاچ او- ستونه کیر توزان توپراق قوندر ماوچیلقدر.

اوچنچی شرط اغتسال وقتند، صابونل ب یووب صاچنڭ اصوللرینه (توبلرینه) صونی کامل یتشدرمکدر. صاچنی خالق (آلدرو) کیدروده سنهدر. اما سنه تقریریدر یعنی ائندمز علیه الصلوۃ والسلام حضر تدرینک زمان سعادتلر نده اصحاب کرامدن کوبسی صاچلرینی کیدروب یورومشدر. ائندمز علیه السلام بونلرینی مکروه کورمکان شول سببلی سنه تقریری بولوب بتون مله اسلامیه طرفندن قاطبه حسن قبول ایله تلقی ایدلکان بر هیئت اسلامیه و شعائر اسلامیه دن صانالغان بر سنه مرضیهدر.

وبوندن ماعدا بو صاچ کیدرمک اساس دیانت اسلامیه و اصل شریعت محمدیه اولان قرآن کریمده کورساتامش تعالیمات الهیه که امتثال اولدیغی کبی قلوب موحدینده دائما تذکری (خاطره توتولوی) مقتضای اسلامیت اولان بر بشارۃ جایله سبجانیه گه شکراننڭ نشانه باهره سیدر.

بونی آڭلایمق ایچون اجمالنک اجمالی اوله رق شونی دیه بیلورمکز که الله تعالی قرآن کریمده (لند خلن المسجد الحرام انشأ الله امنین محلقین رؤسکم ومقصرین لاتخافون) آیه جلیله سیله رایات اسلامیه (اسلامیت فلافلرینک) بتون ارض حجازغه وبعده هر بر قطعات ارضیه گه (یر یوزینه) جایلیوینه وملت اسلامیه نڭ ترفیاه صوریه و معنویه لرینه بشارۃ ویردی زیرا رایات اسلامیه نڭ یر یوزینه جایلیوی هم ترفیات اسلامیه فتح مککه باغلو ایدی. بو آیه جلیله ایسه فتح مکه بشارۃ عظیمه سیدر.



صقال بويواو حقنده فقها كرام شوييله ياز مشلر در. اتفق المشايخ رحوم الله تعالى ان الخضاب في حق الرجال بالجمرة سنة وانه من سيما المسلمين وعلا ماتهم. وعن الامام انه حسن لكن بالحناء والسكتم والوسمه الخ) عنده باب العاشر في الزينة ج ۵ صحيفه ۳۵۹

## تشكفي نامه

دين و معيشت محرري داملا فيض خان جنابلرينه اعتذار اينكه بو مقاله ني دين معيشت مجاسيكا درج ايدسز اگر چنديكه جنابنكرني في الجملة تنقيص اوله ده

### قل الحق ولو كان مرا

يقولون ان الا حول يرى الواحد اثنى دين معيشت ده ۸ نچي نومير نده مسئله عنواني ايلان معنون سؤالنني ايكي سؤال قيلب سز سؤال اولني بيك عام ايدوب مقصدني فهم قيامان سز جوابي دان هم عاجز اولغان سز حال آنكه اول سؤال بر مسئله ايدى مسجد نك و قفي تعمير نندن زياده اولوب اون منك صوم پار مثلا جيولغان اولسه اول پار ه هر يل آرطا بارغانده كوب جيولسه عماره معنوي سى اولغان امام وموذن كا وظيفه بيرو آندن جائز ابن عابد بن نك كتاب الوقف نده ويبدأ من غلة الوقف شرحك مبين شول بيان دان تفصيل راك كتب سائر ه بياني سز دان صور المش ايدى جنابنكرني نظر جلي ايلان قاراب دقتند ان غالى فالمش برني ايكي قيلوب ينه روايات ضعيفه وغير هر بو طرني دليل ايدوب جواب بيرو برسز امام وموذن عامر معنوي اولسه مسجد حقنده اول امام اول موذن كا غنى اواماق متصور دكل ه عالم عناصر ده مصدق بر ده جوق شونداغ امام موذن لر اجره بيرو وب فاتيرده عائله سى ايلان طوروب متولى مسجد وقفندان پار ه ارطدروب طرماق معقول اولور مى بو اش شرعا وعقلا معقول ايسه هم ابن عابدين شونى كوستره سز نظر جلي دان ناشى جواب غير معقول ني

مثال آيت جليله ايسه شولدر. (اي بنم سوكلو مؤمن قوللرم حديبية سفر نندن مقدم رسول ذيشانمك رؤيا صادقسى واسطه سيله تبشير ايتديكم فتح مكه واقعه سينك سز اولغانچه شول سنده اولمديغينه اسف ايدهر ك غم و قساوة چكما كز لر. البته والبتة مشيت الهيم تحتنده اولارق سزلار تجاوز اعدادن كامل امين اولد يقركز حالده وهيچ كمسه دن قور- قباينچه تمام سربستى و خريت اوزرنده مسجد حرامه كيره چكلر سيكز. فقط بو كرما ككز كيله چكده سزلار نك ترفياعه صوريه ومعنويه لريكزه وتشكيل حكومات اسلا- ميه كزه بر علامه باهر السعادة اولديغچون سزلره طرف الهيه مدن ويرلمش بر نعمت عظمى در. بناء عليه بو نعمت الهيمه قارشو وجيبه ذمة عبيدانه كز اولان، شكر انه يوز نندن، سزلار حضور الهيمه ديهك اولان مسجد حرامه كيرديككز وقتده شان الوهيتى حقيه تعظيمه لايق بولغان بر هيئت و قيافت ايله كيره چكسيكز. اول هيئت و قيافت ايسه صاچلر يكزى خاق بتونلاي (كيدر مك) ياخود تقصير (قصقار نمق) ايله اوله چقدر ديمكدر.

ايشته بو آيت كريمه مثال منيفندن ايكي نرسه آكلاشلى برسى شأن الوهيتى حقيه تعظيمه لايق و موافق بولغان هيئت و قيافت صاچ كيدر مك ايله اوله - چقى. ايكنچيسى بو صاچ كيدر مك رايات اسلاميه نك ير يوزينه جايلويينه سبب اولان فتح مكه كونلر- نده مسلماناق نشانسى (اورغنى) مقامنده بولويدر ديمككه صاچ كيدر مك شأن الوهيتى تعظيمه لايق بولغان بر هيئت ا كتساب اولديغى كبرى رايات اسلاميه نك ير يوزينه جايلويينه مدار اولان فتح مكه كونلرينى ند- كرو ايسكه توشور وكه ده وسيله وهنه بو نعمت عظيمه كه قارشو بر نشانه شكر اندر.

صقال بويواو مسئله سينه كلاسك افندمز عليه الصلوة والسلام حضر نلرى مبارك صقالنى بويامشدر. فقط فار ه بويواوغه دكل حنا (قنا) ايله قز لغه بويامشدر در. صاچ



يازه سز تنبه لازم يوقلى سز اول يوقى زمانى كچدى  
ترت زمانى كمدى افندم بونداع سوال لركا نظر دقيق  
ايلان تعمق ايدوب جواب بيرمالي سطحى وقشرى اولماق  
جنابنكزه خصوصا سايلي قشتروى اولغانده لائق  
دگلدور مو طاوقه سوال لركا جوابار بيروب كوب  
وقتنگزنى ضايع ايدسه سز مهم نرسه ارنى فكر ايتماي  
جواب سز يازه سز يا اوس هل نمتنى اوقوما دنكسى  
وكم من عائب قوللا صححاو آفته من الفيم السقيم .  
اولوغ قشتروده امام و مدرس آخوند عبدالكريم  
تنكرى قولى .

### جأ الحق وزهق الباطل

ايشته عزيزم تشكر نامئ عاليلر يكرى امر عاليلرى  
موجبنچه بنكر چه قارئين كرامه عرض و تقديم ايتدك .  
مع مافيه بو تشكر نكزه قارشو تأسفنده كندسزى منع  
ايته آلمدق . زيرا ذات عاليلر يكرى نظر عاجزانه مزده  
من جهة العلم و الدراية كند يكرى نك دعوا كز دن دخى  
كوب درجه بلندسيكز . شو حالده قلم فاضلانهار  
يكرى دن توكلمش ، شان عاليلر يكرى اصلا مناسبتى  
اولميان جهلهلردن ماعدا بتدى صبيانلر دخى كما  
هو حقه مطالعه ايتدك بر عباره مطالعه سنك ذات  
فاضلانهار يكرى نك يا كلشمانى دنبالر چه تأسفوزه باعث  
اولدى .

بو مطالعه خطاسى ايكمز بيننده گنه اولسه  
ايدى نچك بواسه ده كچوب كيدر ايدى . فقط امر عا  
ليلر نكر منطوق عاليسنچه بو خطا كزى بتون علمكرا مه  
وبلكه بتون قارئين كرامه اعلان ايدسه سز بوايسه من وجه  
بزلر ده باعث حجاتدر . نه ايسه كندى دوشن اعلامازدير  
لر بز دوشور مدك كند يكرى دوشد يكرى . شايد  
اعلاماز سز .

ذات فاضلانهار يكرى نك تشكر نامه سنده مندرج  
عبارات نازكانه و دلپسندانهارينه بناء بر مسجد نك  
امام و موعذنه شول مسجد فايدسینه وقف ايتدلمش  
واقف غله سندن بلا شرط الواقف وظيفه تعيين

قيلونى درست و جايز ديب ايتسه سز . بو دعوا كزه  
دليل اولهرق ردالمختار و درالمختار كتابلر يذنبك  
كتاب الوقفنده (ويبدأ من غلة بعمارتها) شرحنده  
مبيندر بيوره سز .

فقط مع التأسف بز بو عبارتدن باشلاب كتاب  
الوقف آخرينه قدر مطالعه ايتساكده ، بر مسجد  
نك واقف غله سندن شول مسجد نك امام و موعذنه  
واقف كندوسى شرط ايتدكچه وظيفه تعيين قيلونك  
درستلگينه دلالة ايتدك بر عبارة دگل بلكه بر  
جمله بيله كوره آلمدق .

بناء عليه كرك درالمختار و كرك ردالمختار كتا  
بلر يذنبك مذكور متنكه متعلق شرح و خاشيه لر ينى  
ذات فاضلانهار يكرى نك خطاوبكده خطا مطالعه ايتد  
يكرى نكزه كسب يقين ايتدك ذات فاضلانهار يكرى نك ايراد  
ايتدىكى دليلى بيك مجمل و بلكه مبهمدر . سزلره لازم  
ايدى درالمختار و ردالمختار دن بر يا خود بر نيچه  
عبارة كو سترمك . سزده اول عبارة لر نى كو سترمديكرى .  
بناء عليه بزده ذات فاضلانهار يكرى اداشد رمغه  
سب اوله بيله چك عبارة لر نى على التخمين اوشبو يرده  
ذكر ايدوب اول عبارة لر نك ذات فاضلانهار يكرى نك  
مدعاسينه موافق توگل ايدكنى آچق صورنده بيان  
ايتمك بوله مز . تاكك حق ظاهر و باطل زاهق  
اولسون .

فقط مقصده شروع دن اول شو نيد بيان ايدله امگه  
فقها كرامتك امام مسجد و خطيب و موعذن و قيم مصالح  
مسجدكه داخل ديملرى آنچق بونلر نى بقيه مستحقينگه ،  
تقديم ايچون كنده در . بوقسه واقف طرفندن بر وظيفه  
تعيين قيلنمغان امام خطيب و موعذن و قيملر مصالح  
مسجدكه دخوللرى ايچون شرط واقف بواسه ده آنلر  
غه غلئ و وقفن وظيفه تعيين قيلونه ديبك توگلدر . مثلا  
بر واقف و قيقنك غله سننى بر مسجد تعميرينه و آننك  
امام و خطيب و موعذن و قيم و ناظر و مباشر و شاد و جاب  
وخازن كنبه صرف ايدلوى شرط قيامسه ده مسجد تعمير



دخیده شول عبارة دن تو بانرك (و الحاصل ان الوجه يقتضى ان ما كان قريبا من العمارة يلحق بها فى التقديم على بقية المستحقين وان شرط الواقف فسمه الربيع على الجميع بالحصة او جعل لكل قدرا وكان ما قدره للامام ونحوه لا يكفيه فيعطى قدر الكفاية لئلا يلزم تعطيل المسجد فيقدم اولاً العمارة الضرورية ثم الالهى فالاهم من المصالح والشعائر بقدر ما يقوم به الحال فان فضل شىء يعطى لبقية المستحقين) عبارته سنه گى (ياحق بها فى التقديم) ديكان جهلهسى يوقاروده غى تقرير مزناك مطابق الواقع ايد كينه دليل قاطع در.

بو عبارته بناء بر مسجدنك امام ومؤذنه واقف طرفندن غلّه و قفناك بر حصه سى يعنى ثلثى ربعى خمسى سدسى كبرى بلا تعيين شرط قيلنسه ياخود غلّه و قفناك آيقه يكر مى صوم اونوز صوم ويريلور ديمك كبرى على التعيين شرط قيلونسه ده بو حصه ياخود تعيين امامنك راصخودينه ينماسه شول وقتده شرط واقف رعايه قيلنماينچه آنلرغه مقدار كفاف ويريلور هم امام ومؤذن بشقه مستحقين كه تقديم ايديلور ديمكدر.

بلكه ذات فاضلانهاريكز ابن العابدین حضرت لرينك شوشى عبارته توتاش (اذ لاشك ان مراد الواقف انتظام حال مسجدك او مدرسته لا مجرد انتفاع اهل الوقف وان لزم تعطيله) عبارته سى ايله تعليلنه آلدانوب شول غله ايله مشروط لهم بولمغان يعنى جهاته و قفناك داخل بولمغان اماملرينده (كامام مسجد) عبارته سنه كى امام تحتنه ادخال ايتيمكچى بوله سزدر. بويله ايسه بو مطالعه كز نك خطاسيده اظهر من الشمس وبعده من الحق كالسيوم بالنسبة الى الامسدر. زيرا بو عبارته ده كى (مراد الواقف) ديكان سوز ابتداء و قفناك قارابده يعنى واقفناك ابتداء امرده مسجدك و آنك امام ومؤذنه وفق قيلودن مرادى شول مسجدنك حالينك انتظامنى محافظه ايجوندر ديمكدر.

يوقسه ابتداء امرده مجرد بر مسجدنك تعبير

كه محتاج اولديغى وقتده امام و خطيب ومؤذن و قيمه عمارة مسجدك داخل اولدقارى ايجون آنلرنك وظيفه لرى قطع قيلنمايه همان ويرله در. حتى وظيفه لرى يتمكانده يتارلك قدر بريلوب ناظر جابى مباشر شاد و خازن كتبلر نك وظيفه لرى قطع قيلوندر ديمكدر.

اگر آنلر مصالح مسجدك داخل اولمسه لرى ايدى مباشر وشاد و جاب و خازن كتب كبرى تعمير وقتنده آنلر نكده وظيفه لرى قطع قيلنور ايدى فعلى هذا بو در نك مصالح مسجدك دخوللرى نك فايده سى آنچق بقيه مستحقين كه تقدملرينى اثباته ايجونكده ايديكى نظا هر ايددر.

ظن عاجزانهمزه كوره ذات فاضلانهاريكز نك خطا مطالعه سينه بر سببه بو دور نك مصالح مسجدك دخوللرينى مطلق و بلا قيد آامقدر. ايشته شو بيانات عاجزانهم نك جميع علما كرام نظر نده حسن قبول ايله تلقى ايديله جكنى جزم و يقين ايتديكم كبرى واقع ونفس الامر و قواعد شرعيه كه مطابقته ده اصلا شك و شبهه م يوقدر. همه ذات فاضلانهمزه (انظر الى ما قال ولا تنظر الى من قال) فحواسنجه من قال كه نظر تحقير ايله قاراسه كزده ما قال كه انصاف وجدان و حبيت دينيه كزى بالاستصحاب قاراغاند نصونك رد المختار و در المختارى يگى باشند مطالعه ايدرسه كز حق ايله باطلى فرق ايدرسيكز ظننده يم.

شمى مقصوده كلك. ذوات فاضلانهمزه كزنى خطا مطالعه سى سوق ايدن عبارته نك برى در المختار نك (ويبد أمن غلته بعبارته ثم ما هوا قرب لعمارة كامام مسجد و مدرس مدرسه يعطون بقدر كفايتهم) عبارته سى اولمق احتمالى واردر. بو عبارة دن مطاق امامنى اراده كز خطادر. زيرا بو عبارته نى رد المختار (قوله يعطون بقدر كفايتهم اى لا بقدر استحقاقهم المشروط لهم) عبارته سيله تخشيه ايدرك شرحه مذكور امام و مدرس نك مشروط لهم بولمغان امام و مدرس ايدكلرنى تصريح ايددر.



ظاهري و ضروري سنه حصر ايله ياخود مصالح مسجد كه ديسه ده امام و موعذني مسكوة عنه قالديروب وقف ايتديكي بر وقف غله سينه بلا تنصيص الواقف امام و موعذلرني ادخال ايتمك قواعد شرعيه و اصول فقيهيه كه مخالف اولديغي كبي بو تعلقده اول صورتلرده جاري توكلدر. زيرا بو صورتلرده واقفنيك مرادي آنچق مسجدنيك بناء ظاهري سني محافظه غه مصروفدر. والا تعمير معنوي ننگ محافظه سي مراد اولسه ايدى ابتدا امرده البته امام و موعذني بالتنصيص آنلرغه بر مقدار معاوم تعيين قيلقان بولور ايدى. ديمك استرزكه بو صور تلرده بو عله يعنى لاشك واقفنيك مرادي مسجدنيك تعمير ظاهري و معنوي سني محافظه در ديمكه اصلا و قطعاً يول يوقدر.

بيك اوزونغه كيتسه ده ذات فاضلانكزي خطايه سوق ايتمك احتمالي اعلان دخي بر عبارتي نقل ايله لم. بلكه ذوات فاضلانكز در المختارده مذكور وهبانيدنيك (ويدخل في وقف المصالح قيم \* امام خطيب والمؤذن يعبر) نظمنه كندو تعبير يكر چه نظر جلي ايله قاراب نص واقفل. جهات وقفكه داخل بولغان امام و موعذلرني جهات وقفكه ادخال ايتمكجي بواغاندر سز. بويله ايسه بونده ده تعمير قبول ايتميه جك بر خطا ايدسيكز. بو خطا كزني شوشي نظمدن صونكغنه شر نبلاي نك (الشعائر التي تقدم شرط ام لم بشرط بعد العماره) ديكان عباره سني يوقاروده مقصده شروعدن اولگي بيان نامزني خاطر عاليلر يكرده تونوب همده شوشي عبارته كي (تقدم) لفظني تقديمدن فعل مضارع مجهول قيلوب مطالعه ايدرسه كز صورته قطعيه دن آكلارسيكز. شمدى بر كنه عبارته قالديكه انيك كماهى حقها مطالعه ايدلسه مطالعه خطا كز مظنون اولان عبارته لر بته در.

اول عبارته ايسه ردالمختارنيك (قوله في وقف المصالح اي فيما لو وقف على مصالح المسجد) عباره سيدر. بو عبارته سائر لري كبي نص واقف ايله جهات وقفكه

داخل بولغان امام و موعذلرنيك ذات فاضلانكز ايتكا نچه جهات وقفكه دخول لريني افاده ايتميدر. يوقاروده ديدكمز چه جهات وقفكه داخل بولغان امام و موعذلرنيك (مصالح) كه دخول لرني آنچق غله وقف جميع مستحقين كه يتشمكان وقتده سائر مستحقين كه تقدملرني اثباته ايجونكنه در. ايشته عزيزم مقصديكزي اثباته ايجون معين بر ياخود بر نيچه عبارته كتورماينچه بز لري بو قدر مشقتكه و قارئين كرامى بو قدر ملالته صالديكز. ۸نچي نومير مجلده اولكي سوا لنيك ايتكمجي سوا لنيك تعلقه يوقدر. بولسه د بيك جزئي ديدكمز شوشي سوز لر مزه اشاره ايدى تأسفكه انتقاده آهغانسز.

«خاتمه» اوله ر ق شونار يده علاوه ايديه يمكه ذات فاضلانكز بزم يازديغيزر و ايتلري بلا سند ولا دليل ضعيفه وغير مربوطه ديدكمز. حالبوكه بور و ايتك بعضسي شواوق در المختارده موجوددر. فهرستندن قارا كز (مطلب ليس للقاضي ان يقرر وظيفة في الوقف) ديكان بر مطلب بولور شونده غي رقم ايله قار اغانده (بالط) ايدوب نظر فاضلانكزه شوشي عبارته كور نور (ليس للقاضي ان يقرر وظيفة في الوقف بغير شرط الواقف ولا يحل للمقرر الاخذ الا الناظر على الوقف باجر مثله قنية) بو دالده ذات فاضلانكز ديدكمز چه شرط واقفدن بشقه امام و موعذنيك وظيفه بروني در المختارده درست ديكان بولسه بو يرده بو عبارتي يازمقي تناقض بوله در. بناء عليه بو استحاله ني دفع قيلوغه چاره يوق مكر ذات فاضلانكز نك مطالعه ده خطاسني اعترافيدر. شو حالده مكتوب بلاغه اسلوب كزده مندرج خطابات بليعاندلر يكر ايله شو (وكم من عائب قولا صحيحاً وافته من الفهم القسم) نظم عاليلرينه ايكمن نك قايوسى مستحق اوله جغني همده مجلده مندرج مسائل شرعيه لرني مرطوفه سوا لدر و تضييع اوقات تعبير لر يكر كز نه تورلي احكام شرعيه ترتب ايديه جكني تفكر و ملاحظه قيلوني ذات فاضلانكز يكره بالحواله بو قدر ملالته لر يينه سبب اولدقم قارئين كرام حضر اتنيك و خصوصاً



صيله ذات فاضلان له ليكزينك عفو عاليلر بنى استرحام  
ايله ختم معروضات ايلدم فيض خان داودى.

## علمائه آچق خط

اوتكان نومردن مابعد

بو مسلمانچه تياتر قرانده تكرار اوينالديغي كى  
دو خانوى صوبرانيه مز اولان اوفاده هم اوينالدى  
و بو سنه اورنبورغه هم نچه دفعه لر اوينالدى. موسى  
بيگى اللزومياننى ترجمه ايدوب مك اوچ يوز سنهدن  
بيرو كوش مسائل مقبوله عند العلماءنى بر زنديقلىق  
ايلان متيم اولان معرى نك سوزينه تقايد ايدرك  
آيات واحاديثني شونك سوزنه موافق ايتك استيور  
ابو هريره وابن عباس سرزلىرى آلرنك اوز فهى  
بزگه دليل دگل ديمش موسى افندى معرى سوزنى  
دليلسز اوله ق قبول ايدوب دليل مءانك كوسترر  
ويقينده نشر ايدامش موسى نك قرأة عربيه نام  
تأليفنى ده علماء كرام بر قات اولسه ده كوزدن كچروب  
ردبهار يازمالى ايدى بويله غافل ياتماقمز و آلرنك  
كتابنى قارارغه تنزل ايتماومز عزيز ملتزمى آلرنك  
آغز نه صالحق و اوزمى يوق قامقلىق دور كور نكز  
آلر مسالك لرنى نچك ترويج ايلايورلر بزده اويغانيق  
علماء كرام مجله دينيه مز اولان دين و معيشت آرقلى  
آلر ايلان جهاد اكبر ياصيق عزيز ملتزمى صافليق  
آلرنى تكفير و تفسيق ايدودن هيچ نرسه چقمابه چق  
جدى دليل ايلان رد ايدوب رساله لر تأليف ايدوب  
خاق آراسنه نشر ايدوب مرقوم بيگى نك ۳ نچى تأليفى  
افادة السكرامده تيزدن طبع ايدله جك ابن حجر نك.  
بلوغ المراد نام تأليفنه شرح طريقى ايله يازلش اشبو  
اثرينه وقت و شوراده دنياغه كينوندى مقدم تقريلر  
يازلدى موندن بلنه دور مسلك لرنه موافق روشك احكام  
احاديث شرح ايدله مشهور موندن كوزدن كچر مالى.

بلوغ المراد نك مشكاة دن آرتق بولمان مذهبى اعتبار  
قلمقسزىن تأليف ايدلدك ندر ديب وقتده بر مرتبه  
يازلغان ايدى. حاشا ابن حجر العسقلانى جنابلى شافعى  
المذهب اولدى كى تأليف لرنك امام اعظم حضرتنى ده  
لايقنچه احترام ايدايور. بناء عليه بو افاده ده احكامنى  
هيچ مذهبكه تقليدسز آلچقى دور طبع خراجاتى ايسه  
راميفى لر واسحاقى طرفندندر. مسموع اولدقنه بناء  
اورنبورغه بعض بايلر بر نچه مك صوم آنچهنى شوندى  
تأليف نشرى اوچون قويهش لر. موندن مقدم ارنبورغ  
غورنسى امام لرنى توزاقه توشرماك اوچون ارنبورغ  
غه بر ناسى امام لرى فائكه سنه بر مك صوم آنچه اعانت  
ايتك مالى باشنده كلب جمعيت ياصولون لرن ديب وقتك  
يازلش ايدى له الحمد علماء كرام آنك دسيسه ايكاننى  
بخشى بلدكلر ندى قوشماديلار.

ينه جمعيت خيريه نك عاقبتى نچك اوله چق دور  
عاقبتىنى ملاحظه ايدب بولسه كرك هر برده علماء  
كرام جمعيتكه قاطشودن صافلانلار آط آزغنى طايغه  
ايلارگان كى بعض لرى ترويج قلسه لرده بو جمعيتنى  
ترويجكه اجتهاد ايدوچيلارده شولوق ياش فكرلى ذات  
اردور البته آلار موندن حاضر بولماسده كلاچكده  
فائده اميد ايتسه لر كرك دور حاضرى ظاهرده فترا  
بالالرنى اوقته مز محتاج لره ياردم ايتمه مز ديب خلقدن  
زكات وغيرى صدقه لرنى توپلاب صونكره اش قله چقلىر  
حاضر بعض بر ديانت پرور آدم لار جمعيتكه بزده  
قوشليق برده قوشلماساق قزلار تلاسه نى اشلار لار  
ديب قوشلماق معقول كوره لر بو فكرده حاضر گر  
وقتده آنارغه اختيار بيرماو اوچون گنه فائده لى دور  
يوقسه باره باره آنك اعضالى قز الانب آلار غالب  
بوله چق حاضر قاطشو فقط ملت نك آياقنى قولونى  
آلارغه بيلاب بيرماك دن باشقه هيچ نرسه دگل علماء  
و ديانت پرور اغنياً قاطشماسه خلقده كوب اهميت  
برماس شوشى خصوص لار اوچون حكومت دن رخصت  
آلور سه بر علماء جمعيتى ياصاساق نچك بولور



يوقسه ياغز يالغز هيچ بر اش قله آلماسوز بنم حاضرکه سزدن التماس شوشي ندر دور اوزنکزينه فکر ايدوب دين و معيشت آرقلي فکرکنزني بيان ايلمک نکزني اوتنب قالدلم. بر امام

## اداره

بو علما جمعيتي نام جمعيتکه هر بر اوکازلي کمسه داهل اوله چقدر. بناءعليه طايفه ايار کانلرده بو جمعيت ار کافي اولورغه صلاحيتدار اولور، فعلی هذا بو جمعيت آراسنده اتفاقنک و قوعسيده مشکوکرد. اتفاق بولما ديسه ايش (غولصقه) قالور. بناءعليه منارعه مشاجرة، فتنه هنوز اکسک اولم از. ايشته بوجيتلر نیده اويلا برفع فتنه چاره لری طابولسه بيک معقول اولور ایدی. لکن بو اشلر نك - يهات صحراستک وحشيلر ايله امرار حياة ايتمک اولدقلى تجار بعتديک ايله کور ليکده در. فقط علما کرام نه دير لر؟ جواب باصوابلرينه انتطارده مز

## شیطان اغواسی

سورة بنی اسرائیل ده (واستفزز من استطعت منهم بصوتک واجلب عليهم بخيلک و رجلك و شارکهم فی الا - مول والا و لاد و عدهم و ما يعدهم الشيطان الا غرورا) تفسير خازن و مدارک و قاضی دن مفهوم بولغان معنی: استخفاف قيل آشقدر کوجنک يتکان من لارنى آدم بالا لارندن اللهغه گناهلی بولوغه اوندامک ايله شيطان نك الله تعالى غه گناهلی بولوغه اوندای تورغان نرسه لاری يرلاو و قورای و لهو و لعب لار کبی دخيمده جمع قيل آنلارنى آزد ر م ق غه آطلى و جياولى عسکر نکنک بار - دامی ايله اگر بر من کنه بولغان اشکده دعوة قيلسه اول من ابليس عسکر نندندر دخيمده شريك بول آنلا - رغه حرام بولغان سبب لار ايله مال جمع قيلمه مده ياکه حلال مالنى حرام اورنغه صرف قيلدر مده و اسراف قيلمه مده و بالالارينه شريك اول زنا قيلدور -

مقدمه ياکه بالالارنى رغبه لندر اديان باطه و اعتقادکا ذبه که وعده قيل آنلارغه اوچماح يوق تموع يوق بعث يوق ديو شيطان آنلار نك قلب لارينه شويله قرار لندره بس مذکور افعالنى قيلوده ضرر يوق بلکه فئده قيله تورغان نرسه لاردر لده و شادلق حاصل ايتارسن انسان اوچون دنيا ده ترک لک يوق مکر مذکور فعل لارنى قيله ايله ديور کنه اشلار که شيطان دعوتى نك طرفى اوشودور صکره طاعات و عبادات قياودن نفر تلذره کونکل لارينه قرار لندره اوچماح يوق تموع يوق عذاب يوق ديو شيطان آنلا رغه وعده قياى و کورستماى مکر خطا اشلارنى تزيين قيلوب صواب صورتنده کورسته قضا الشوهه کبی لار که و جلب الرابسة که دعوة قيله و غير لار که و معرفة الله و عبادات الله کبی لار دن نهى قيله لار تفسير لار دن فهم لنکان اوشودور. ايمدی بو زمانده تياتر چيلار هم شول تياترغه وارور دلالت قيلوچى لار مذکور آية جليه که ماصدق بولمايلار مى چونکه آنلار نك بعضيسى آطلى و بعضيسى جياولاب تياترغه جيو - لالار تياتر ده هر بر افعال قبيحه که دعوة قيله لار توگلمى؟ ير لار و بيولار و انواع مسکر اتنى اچولار اوين آلات لارى نك جمعسن شونده استعمال ايدهلار توگلمى؟ اوزلارى نك زعمنده بو جمعيت لارنى ادبيات مجلسى ديو نعبير ايتهلار وقت نك ۴۲۴ نچى نومير نك بيان ايتده ۲۴ نچى ينوار کيچ شور تياتر نده مسلمان درام شرکت آرتيستلارى طرفدن آرتيسقه صاحب جمال خانم عزة اللينا شرفنه اوله رق تاتار چه تياتر اوينالدى و « فزغانچ بالا » ايله « کونولما گان قدرلى فوناق » اسملى اويونار قوبولدى ديور شوشى مى ادبيات بوله تياتر اوين لارنى کورستمک ايله کور وچى لار نك کونکلى آچله فکر لارى اويانه هر کم عبرت آله ديلا درست اجنبیه و شابه لار ايله قول قوايله توتوشوب آياقلار ايله ايشولوب يورديسلار کونکل لارى اچلور شول اما عبرت دير سنک شول تياتر چيلارنى کور رب افعال قبيحه



اخلاق و ضروریات دینیه و باشقه کیرهك فنلردن کیرهك قدر خپرلری اولماسهده بر آز بویاب کور - کازلیگان تقدیرده امتحان وقتنده جیولمش خانملار آلدانرلق درجه اری اولدیغی کبی چلتهر بایلاو و گارمون اویناوکبی دنیاوی هنرلردن هم محروم دگلدر لر. بنا علی هذا بو صونکفی سنه لرده قزلر تعلیمی گوزلچه ترقی ایتدی دیهك عمومیتله جائز اولماسهده بزم تاتار قومینه نسبتله بو اطلاق بلکه خطاده اولماز طاغغه قاراب طاغ اوله آلاماز حاضرکه شو قدر - لیسیده شایان شکر اندر دیه تشکر ایدوچیلر مز بولدیغی کبی بعض بر معلمه لر نك ایرلری اولان معلم لرنه غرض ایله در؟ اوز اوستنه لازم بولغان خد - متینه اهمیت ویرمکسزین قزلار تعلیمینه مداخله قیلغان بولالار تعلیم لری ایسه حقیقی تعلیم و تربیه اولمای بلکه مله آناسی اولاجق قز شاگردلر می علوم دینیه و کرکلی فنون دنیاویه دن بی بهره قیلوب بسبتون آیا - نچ حالکه توشوره جک و ملت می نك تاسف ایله متأسف قیله چق بر تربیه و تعلیم دن عبارتدر دیه زار لانو ب آه اوروب یوروچیلر مزده یوق دگلدر. زار لانو - چیلر نك برسندن زارینك سببنی صور دقمده قم قزق بر قصه سویله دی «شویله که: بزم فلانچه قزلار مدر - سه سینک آستنده فاتیرچی اوله رق بر آدم تور مقه ایدی شو آدم بو کونلرده فاتیرنی تاشلاب چه مش ایکن سببنی صور دقمده جوابنده: تورو ممکن بو - لمادی ... خلفه بله ام گملرنی (\*) جیوب هر توننی گارمون اویناب بیوب جرلاب یوقومزغه هیچ طنچ لق ویرمادیلر شول سببندن اوگای سزلق بولسه ده فاتیر مزنی تاشلاب چغوغه توغری کیلدی دیری. مین ایسه . . . . که حسن ظنم بیک یخشی اولدیغندن و آنک حقدنه بو سوزلری ایشته سم کیلمادکندن های برادر! ایشتیگمه کوره . . . . خلفه تیز زمان تحصیل نیتی ایله مکه که سفر قیله چق اولد - (\*) و فی تورغان قز شاگردلری هم معلمه آبصطایده واقعه نك اچنده

لارندن خداغه صغنوب چیت کشیلر عبرت آلسه لار آلورلار.

تیا تر چیلر نك افعال فیجعه لارنی افعال حسنه صور - تنده کورستوب قوه شهویه لاری غالب لایبالی لارنی رغبت اندروب غزته لارنده اعلان واسطه سیله دعوة قیلوق لاری اوچون مذکور آیه جلیله نك مألینه نظرا محبر افندیلار که ده بیک چوق ثوابلار بوله چق چونکه بونک کبی یخشی اشلارکه آنلار واسطه بوله لار کوبراک کشی لار نك اجتماعینه سبب بوله لار مذکور لارنی (وقت) مسامان درام شرکت آرتیستلاری عبارتی ایله تعیمیر ایتمک بونلر نك اسلامی «قولوا اسلمنا» آیه جلیله سنه مصداق بولودن باشقه بر نرسه بولور میکان؟ شول تیا تر لارنده اجنبیدلار ایله قول تونوشوب قوچا - قلاشوب بیومک لاری زنا دگلده نهدور و حالنک حق سبحانه تعالی مذکور آیه دن مقدم (ولا تقربو الزنا) بالغزم والاتیان بالمقدمات فضلا ان تباشروه (انه کان فاحشه) فعلة طاهرة القبح زائده (وساء سبیلا) وبئس طریقاً طریقوه وهو الغصب علی الابضاع المؤدی الی قطع الانساب وتبیح الفتن ایکنچی تفسیر قاضی (ولا تقربوا الزنا) القصر فیه اکثر والمهد - لغة وقد قرئ به وهو نهی عن دواعی الزنا کالمس والقبله ونحوهما ولو ارید النهی عن نفس الزنا لقال ولا تنوا (انه کان فاحشه) معصیه مجاوزة حد الشرع والعقل (وساء سبیلا) وبئس طریقاً طریقوه ایکنچی تفسیر مدارک دیدی بس مذکورلار اوشبو آیه لاره آنکار ایده لار می؟ ججودلق ایسه آنی تفصیل که حاجت یوق نعوذ بالله من شرورهم. ا . ا . ا . بچکای

## تربیه سنک ایله تربیه قیلو

بزم اوفاشهرنده بایلار مز نك اجتهاد همتلری سایه سنده قزلر تعلیم و تربیه سی یخشیغنه آله باصدی.



# مرحباً بك و صلى الله عليك يا

رسول الله

ايا عالم لرنك فخرى گوزل كلدنك صفا كلدنك  
 سعادت ملكينك صدرى گوزل كلدنك صفا كلدنك  
 وجودنك عالمه رحمت ورودنك جانلره راحت  
 شروقنك امته رفعت گوزل كلدنك صفا كلدنك  
 طلوعك ويردى چون اعلان بيزاندى جنت و رضوان  
 دوزاندى حوريله غلمان گوزل كلدنك صفا كلدنك  
 كه عرش و كرسي وسره بوياندى لوح قلم عطره  
 توكانمس يازسه بنك سطره گوزل كلدنك صفا كلدنك  
 قچن كلدنكسه بو كونه ويرلدى راحت و دوله  
 شفيعا مرحبا اهلا گوزل كلدنك صفا كلدنك  
 كورلدى تورلى عبرتلر نور اولدى جمله ظلمتار  
 دورلدى جهل و فقرتار گوزل كلدنك صفا كلدنك  
 كوزكدي آيت كبرى ويرلدى عالمه بشرى  
 بقلدى شرفه كسرى گوزل كلدنك صفا كلدنك  
 سماوه قاليمب تاپى قتمى طاشدردى سيلابى  
 قورودى ساوه نك آبي گوزل كلدنك صفا كلدنك  
 صنم لردن كيدب جاره صنوبن اولديلر پاره  
 سونلمك كلدى هر ناره گوزل كلدنك صفا كلدنك  
 آغاچلر طاشلر و طاغلر نهرلر غنچه لر باغ لر  
 ثنابدين ويرديار چاغ لر گوزل كلدنك صفا كلدنك  
 بهائم قوشلر و قوردلر ايدب تصميديله وردلر  
 قمو اظهار ايدر دردلر گوزل كلدنك صفا كلدنك  
 فرحدن كوكلر ويرلر صاچارلر طيب وزهرلر  
 قمو اقبال ايدب ديرلر گوزل كلدنك صفا كلدنك  
 بو بابده بن فقير عايز دوا يوق اوله من حائز  
 الم كوكلم تام داجز كوزل كلدنك صفا كلدنك  
 ايا فخرا نام الله صلاة الله سلام الله  
 سنكا هم آنكه اى شاه گوزل كلدنك صفا كلدنك  
 ابو الفتح محمد صديق الامينى.

يخندن عائلهسى ايله آيرلشو قايقوسى باردر وشول  
 قايقوسنى باصار وكوكلنى يوباتور اوچون ياش آدم  
 بر آز اويناب كولسه كولكاندر. نيك بر يولغه عفو  
 تيلمادكز، نيك بر آز صبر ايتمادكز. چونكه تيز زمان  
 كيتهچك ديب ايتدلر بيت ديب حسن ظن اوتور -  
 تمش خلفه منى يا قلاب سوز سويلا سامده فائده قيله  
 آمادم بلکه يوقاريدغى كىي دهاكوب ، . . . سوز  
 لر گنه ايشتم . « ايشته ! بزم دينى اسلام معلم معلمه  
 لرمز شويله در معلمه معلم لرمز اويله اولسه آلارنك  
 تحت تربيه سنده اولان ياش شاگردچك لرمز نه  
 اولهالى ؟

اي برادر ايله انصاف يادكا آل تكريكى  
 خسته منت اوستينه سين ساچمه آنداي زهر يگى .  
 متأسف

ادارهء عاليه نكزدن بو مولوددن بر قطعه اولان  
 شعر مى درج اولنمه سننى استرحام ايلدم.

# مولود شريف مبارك بولسون

شريف مولود آبي بولسون مبارك كونلر اى  
 دوستلر  
 فرح لر دل لره طولسون قمو كون تونلر اى  
 دوستلر  
 بو آيننك قدريدر عالى ايدنك اغلا قوماك خالى  
 ا گر چه بشقه لى رخيص دوتسونار اى دوستلر  
 بوكون اول معدن انجاد ايدن كون عالمه ميلاد  
 كرك كم اوله لرىك شاد قمو محزونلر اى دوستلر  
 احبا اولمانكز ساهى ايدنك تكريم اوشال ماهى  
 تابارسز رحمة اللهى اولب مقرونلر اى دوستلر  
 ايدنك عالم لرى اكرام ايدنك طالبلرى انعام  
 ايدنك مسكين لرى اطعام قيلب ممنونلر اى  
 دوستلر





## عبادت

انا لله وانا اليه راجعون .

يالطه شهر نك پيتر بورغ مسلمانلار نك معتبر اندنن حاج عبیدالله چينكز خان حضرتلاری ۲۸ نچی فيبرالده وفات ايتمشدر . مشار ايه جنابلاری « نور » غزيته - سينك يازدقنه كوره بوكای خانلاری نسلندن اولوب روسيه مسلمانلاری ما بيننده غزال درجه سينك ايك زور رتبه سنی المشر بولغان . مرحوم اول پارشكي فورپصده اكمال تحصيل ايندوب آندان چقاچ بتدریج درجده آليکساندر ايكنچی پادشاهنك اسويتاسی رتبه سنه نائل اوله رق صوگ كونه غزال اوت - فاوا ليری لاق درجه سنده بولمش اركان .

جنابلاری نه قدر بيوك درجه لی اولسه ده مسلمانلار غه استر سه فقير استر سه باي بولسون طاقتنچه آرالاشونی محبوب كوردکی كبی مسلمانلنك اك بيوك اماره لرندن روزه نماز حج كبی عبادتار گه صوگ درجه اهميت ويره تورغان بولغان ايمش . ندر طه زومعدور اشلری بولسه ده مسجد كه واروب فرض نمازلرنی مسجده ادا ايتنه تورغان بولغان ايمش . نور غز تہسی بك چوق حسناتنی ذكر ايتمشدر . بو ذاتنك اوقا غوبير ناسنده اوز ايمينياسنده يورگان وقتلرنده كرك قای وقت اولسون ياننده قهغان جای نماز وتازی اولدقن حالا سويلوچلی واردر . هر نه ايسه ديانتلی وبورنغی بر حقیقی مسلمان اولمش جناب حقنك رحمتنك بولنسون نه قدر بختيارلق بزم ضیالی لر مزغه نه قدر بيوك عبرت ! اشته بوده ضیالی مسلمان بزم حاضرگی لرده ضیالی مسلمانلر ، آرالرنك نسبت ازغنه (!) حاضرگی ضیالی لر مسجد كه گنه يورمیلر نمازغنه اوقمیلر روزه غنه توتویلر . فرض ايتيك بزم بو كونگی ضیالی و ايتليگنت لر مز بویله بر درجه و معلوماتقه موفق اولسه لر دگل مسجده نمازده روزه كبی اشلر گه اهميت ويرو مصادق اولدقنه تاتار چه ده سويلشمسلر ایدی .

ممکن قدری تاتر اوچرادقده اوزلرون طانطما - سقه طرشورار ایدی .

حاج عبدالله مرحوم جنابلرينك درجه سينه يتوب

مسلمانلر ایلان حسن معامله بر یاقده تورسون ؛ ایکی اوچ سنه روس مکتبی کورگانارده مسلمانلار غه سلام بیرر گه (الله دن قور قمانچه) روسدان قورقه لر . و ممکن قدری مسلمانلق ارون گیزلب روس بولورغه طرشدر . یقین آرا ده محلی تاجر لر مز دن برسی : اور نبور غنك بر محکمه سینه کروب شونده او طرغان بر مسلمان ایتلیگنتنی از لب شونك آرقلی اش قیاماقچی بولغان اوستال باشنده او طرغان (زعمنچه) بر روسدان صور اغان سین فلانغنی بلمايسوننو ؟ دیب . بوده نه سببه مبنيدر ایتنگان بلیم ديه جواب بیرگان ایندی طاپامد ديه چغوب بارغانده اصطور ژغه ۱۵ کاپيك بیروب « مینی فلانغنك یاتینه ایتب کورسات » دیدكك اصطور ژ بو باینی قولندن توتب آلوب بایاغی کشینی منه فلانغی ديه تقدیم ایدرك مذکور مسلماننی قزراتقان . اشته بونك کبی لر میدانده بسیار در . بر گنه ملی کیم قوللا نسلر اشته بتاچک ایدی . كرك کم اولسون سلام و یروب کیتار ایدی . ممکن قدر مسلمانلر ایلان آرالاشو لازم بر اورنده بزم ضیالی لر ملتدان یاشندان قاچقان شیطان کبی فاچالر . الله انصاف ویرسون . ع . خ .

## تورلی خبرلر

مخبرلر مز دن

نوا اوزین اویازنده « ایلیمین » قریه سندان یاز - دقلرینه کوره کیچن سنه نه ایگون ونه ده اش اولما - دقدان بو قش اهالی نك اکثری آچلقی بلاسی بیلن مبتلا ايمش . آنك اوستینه ده حکومت نیدایم آچه لرنی صوری ایکان اولده یتماسه اوتکان یل لرنك پیرسنده صابر انیه دن ملالارغه و بولمش اونار صوم آنچه نی تیز یبارنكز ديه قزدره لر ايمش .

شول سبیلره مبنی اولغه مخصوص کتو یوری تورغان ایکی منك دیساتینه یرلرون اون یلغه بر روسقه صاتقانلر .

بو قدر آعزار نداغی بر کیسا کنی صاتوغه حکو - متدان قورقولری سبب اولدنی کبی ملالرده یوخسه صابرائیه اوقازمزی آلور ديه خلقنی قزدرولاری سبب اولمشدر . شولای ایتب تیزگنه طوز بهاسینه



۲ منك ديسايتينه يرني اوچرغانلر.

يازوچى . . . افندى ننگ ديدكنه كوره بو اول اهاليسى ننگ كندلرينه مخصوص يرلرلى كوبدان صاتلب بتكان ايش فقط باشقرطلر كى كوكنى صا تب بولماسمو؟ ديب بر تورلى خيله ازلى باشلاغانلر ايكان

اشقيا.

۶ نچى مارت جمعه كون ترويسكیده گيمناز بچسكى اورامده ساكن چيلابى كوييسى كوز نتموفنگ داثير ننى يفيموفنگ اوينده بر واقعه اولمشدر. شوييله كه: يفيموفنگ قوپانيونلر نندن استه پانوف اسمنده برسى كيچ ساعت ۹ ده ايشك آلدينه چقسه بونكا دورت كمسه هجوم ايتمشادر. بونلر رېوالثير برله استه پانوفنى قورقته رق سكوت ايتارگه امر ايدهلر. اوزلرى كوار تيرغه كرهلر استه پانفقه ده اوز ارطلر نندن كيلور كه قوشه لر. كر ار تيرده يفيموف، خاتونى و خدمتكار بر خاتون وار ايكان.

اشقيا لر بونلرني آرتده غى بوا هده فالدر وب بيدا شلر نندن برىسنى قار اوللرغه قويغانلر. اوزلرى ايكنچى بونمه كه كروب بتون صندقلرني آقتاروب، تورلى نرسه لر ينى و صندوق ايچنده تيمور اشكاتولىك، آلغانلر. بونگ ايچنده بشيوز آلمش آلتى روبله آچه بار ايكان.

صوكره اشقيا لر دن برسى يفيموف ياننه كلوب آچه صور اغان. بىر مدىكى تقديرده كيسه جكنى بلدرگان يفيموف ياننده بولغان يتمش بش صومنى بىرگان.

بوندى صكره اشقيا لر رېوالثير لر ينى آلوب يفيموف عادلهنى بيكلاگانلر ده اوزلرى قاچقانلر. بونلر يوز لر ينى قورومغه بويانغانلر. او. و

دوما تيره سنده

دوماننگ مركز دائر اسنده. اومير ننى پراويلر فر اقسيه ننگ تاثيرى كوندن كون فوتلانه آرتا بارا در. بوننگ باشنده بالاشوف طوره در.

آپياز يتسيه ننگ ليدر لر ي، اومير ننى پراويلر ايله اسطالپين كابينيى آراسنده ياقين اق حاصل بو لديغنى و حكومت دائره لر نده اوكتا بريستلر دن صو ونو حاصل بولديغنى كوستره لر.

عين زمانده اومير ننى پراويلر، كر اينى پراوا يلر ايله موجود مناسبتلر ينى ده قطع ايتميلر. ايشته غوصودار ستوينى دوماننگ مركزى بالاشوف طائفه سينه ياقنلاشقه در.

غوصودار ستوينى دوما

۱۲ مارتده غوصودار ستوينى دوماده سپير يا قرغزلرى آراسينه، تركستان صارتلرى وتر كمن لرى آراسيه و قافقاز چيركسلى آراسينه روس اهاليسنى كوچرو ايچون تعيين ايديله جك آچه حقنده مجلس بولمشدر.

بو مجلسده، صوالر پارتيه سندن بر نيچه كشى كوچروننگ خلافته سويامشدر.

غراف طالستوى «كوچكان روسلرغه يرني بتونلاى اوزلرينه ملك ايتوب بىررگه كىرگه. اچاره طر يقيله بىررگه يارامى» ديمش.

مسلمان دپوتاتلر نندن حيدر ف و خاصه حمد ف و گروه بىلر دن، چيخيدزى قافقاز ده ير آز بولوسبىلى روسلرني كوچررگه كىر كى» ديمش.

صدر الدين مقصودى ايسه، فرغزلر ننگ كوچوب بورو ايله بىلاب كىلكان يرلرى اوز لر ينگى در.

آنلر ايكى منك يلدن بىرلى اول يرلرگه مالك بو لوب كىلكانلر. آنلر ننگ آنا يابا لر نندن قالغان ير لرنى خزينه ملكنه ادخال ايدوب آنده روسلرني كوچرو عدالتكه مخالفدر» ديمش.

قرغزلر ايگون ايگو برله مشغول بولماسه لر ده اوز يرلرينه مالك بولوننگ تيوشا كينه دلایللر ده كىتر مشدر.

صو باصقاندىن كىلكان ضرر

يقاتريناسلاؤده صو طاشو سببلى بيك كوب ضرر بولعان. صو كغى يللار ده صو طاشو بولمغانلدىن اهالى بو كا فارشى بر تدبير قورمغانلر. الكسساندر فسكى

اوپاز ده ايكى يوز خاندى، ماريبو پولاك يوز ايللى بش، يگى موسكوفسكى ده سيكز يوز ايللى بش خاندى و پا ؤلوغرادسكى اوپاز ده بر نيچه خانلرني صو باصوب كىتكان.

هلاك بولغان حيوانلر نرسه لر بيك كوبدر. غو بىر ناطور بو يرلرني تفتيش ايتارگه كىتمشدر.



## تصديق

پوچته و تلغرافخانه له ده خدمت ايده چك خاتونلر  
حقنه غمی يگی اينستروكسيه تصديق ايدامشدر . بو  
انستروكسيه فاراغانده ، پوچته و تلغرافخانه لرده  
خدمت ايتمك ايچون اورطه مکتبلر ده تحصيل كوركان  
قزلر و طول خاتونلر ۱۸ ياشندن ۳۰ ياشينه قدر قبول  
ايديله در .

خاتونلر ، برنجی رازراذقه قدر ايرلر برله بر در  
جده ترفيع اولنه بيله چكلر . شهر لرده اولسون وغير  
ير لرده اولسون پوچته و تلغرافخانه شعبه لرينه باش  
اوله بيله چكلر در .

اما ايرلی خاتونلر ، پوچته خانه ده غمی مأمور لردن  
بريله ازدواجی تقدیر نده کنه بولنديغی اورننده  
قالاچدر .

## پيتربورغه كيلكان

انكلتره نك مشهور عالمرندان بلا كدين، شوشی  
ياقین آراده پيتربورغه كلمشدر . بو آدم خوليرا ميقر  
وبلرینی بتره طور غان بر نرسه طامشدر كه بونكله  
پيتربورغه بر نيچه تجربه ياصامقچی بولا ايكان .

## تيمور يول

خاربين دن خبر بيرو لرينه قاراغانده ، پکين ده  
مينيستر لر مجلسی، ترانس مونغولسکی تيمور يولنی  
سالونك ضرور ايكانچيلگينه قرار بير كان

## خارجی خبرلر

## بلغراد

پاليتيقي غزته سينه سملين دن خبر بيرو لرينه قارا  
غانده ۱۱ مارت ايرته برلن قاتوليكلر نك كافيدرالنی  
صوبورنده آوستريا عسکر لرينك غالب بولياولری  
حقنه دعا اوقولغان .

## آوستريا

۱۱ مارتده ميلووانويچدن صوگفی جوابنی آلر

ايچون صربيه ده غمی سفیری فور غاچقه آوستريا حکو-  
منی اينستروكسيه بياركان ديپلوماتيچسکی دائره لرده  
صوغش بولور ديپ اميد ايدلر . هم تيز زمانده  
اعلان ايتار گه کيراک ديبلر . زيرا حدودده کائن  
آوستريا عسکرلری بيک آغير حالده درلر . يلنك ده  
بيک ناچار وقتي . عسکر لر گه بعضا قارده تزلور گه  
طوغری كيله . صالدا تارنك تريبه سيك بيک قيمته كيله  
هر کون بر ميليون قرون (بر قرون فرق تين)  
قدر صرف ايديله ايمش، شو جهتلردن ممکن قدر  
تيزراک مسئله نی حل ايتار گه کيراک ديار .

## ترکيه

مجلس مبعوثانده آوستريا وترکيه صلحنامه سينك  
دشمانلری آرتهش . شونك اوچون طنين ويگی غزته  
لر اختلاق چيفودن احترام ايچون تيزراک صلحنا  
مهنی تصديق ايتار گه کيراک ديبلر .

صوگوه «طنين» غزته سی آلمانیا ايله اولغان  
مناسبتنك دوامنه طريشورغه کيراک . بزگه انكلتره  
ايله دوست طور مق نه قدر لازم ايسه، آلمانیا ايله  
دوست طور مقهز شو نسبتده لازمدر دی .

## اورنبورغ خبرلری

## يوييله:

ايشتكه زه كوره بزم تاتار قزل آغزاری ۲۰ نچی  
مارطده جمعه کون کيچ غوغل ديكان بر روسنك يوييله  
بيرامن ايتماکچی لر ايمش . بونك اچنده نه لر بولا -  
چاغی حاضرکه معلوم دگل؛ فقط شونی يازه لر: بونده  
کروچملر استرسه قز استرسه خاتون کرک مارجه  
کرک ئلله کم اولسون بيزرازيچی کرور گه ممکن  
واقچه سز ايكان .

بو اورنغه کيراک کشيلر حاضر دانوق ازلرنه لر  
ايكان ديهک اوستا بيوچی خانملر چيبر چيبر يکتلر  
وانلر آراسنده خط طاشوچی پوچتاليونلر باریده  
بولاقچ در .



اکثری آغاچ اوتون بولغانغه اوط بيک قزو چقدی کور شسندنه. ضاحو ديگان بر کشی ننگ کليدورينه هم اوت قابنغان ایدی. هر چاستدان پارازنیلر کیلوب اوتنی اوزاقغه یبار ماینچه سوندر دیلر.

اداره دن جوابلر

قشتر و آخوند جنابلرینه! ایک صونکفی یازغان یازوگزر درج ایتلمی.  
اماملر معیشتی نام مقاله نکز درج ایدلور.  
امام ثوبان غلمانفی جنابلرینه!  
قرآن تصحیح حقنده اولان مقاله نکز کیلسی نومیر لر ننگ بر سینده درج ایدلور.  
بر اصول جدید معلمی توپام ار یانینه کردیده اتکای بر لن ات اورنینه کیسوب چغاردق ديه یازوچی افندیکه مقاله نکز بيک اوزون بولدقندن باصلمی.

اعلان

شیطانلق یثکل بولسه ده الله امری محکمدر، شیطان ایله ایگونچی هم الیاس نام اوج رساله هر قایوسینک محرری غراف لینی طولستوی بولوب مترجمه سی حدیجه بنت شاه احمد اهری ژا در. بهالری ۶ تین پوچته ایله ۸ تین در.  
“یثکل تجوید” معلم لطیف وفا افندی طرفندن بک یثکل طرزده سوال و جوابلی اولره ق ترتیب ایدلمشدر.  
بهاسی ۶ تین پوچته ایله ۸ تین در.  
کتاب مغازینلرینه هم معلم و مدرس افندیلره بیوک تنزیل ایله کوتدریلور. پوچته مارقه سی هم مقبولدر.  
بو کتابلر مشهور کتابچیلرده ساتلماقده در. وغلاونی اسقلادلری: اورنبورغده هم اوفاده «کریهوف حسینوف و شر کاسی» ننگ کتاب مغازینلر نده در.  
Уфа Т-ву «Каримовъ Оренбургъ آدرس: Хусановъ и Ко»  
10-3

بوننگ آراسنده ۲ سنه لر گنه مقدم تیاتر اویناو بهانه سیله بتون عالمکه رسوای بولوب آقچه سی یتمگانانک ان شهر دن شیرگه کوچکانه اوگن و اغونلرینه قاچوب یورور. چی، آشارغه آقچه سی بولمغاچ تحت اداره سنده بولغان تروپپانی مسکوده کوننگ بر پراچقیلر ده یورتوچی ده بار ایمش.

اشته بزم مسلمانلر ترقی طابه آله بارغه فازانه (!) لر مولودبیر امنی بیرام ایتو اورننه ننگ بولسه ده هوایی مقصودلرغه یتو ایچون بر روس ننگ یوبیلی بیرامن یاصیلر. بتون سعادتلریزه وسعاده دارین لرینه باشلچه سبب اولوچی فخر عالم حضرتلری ننگ شادلق کوننی؛ حقیقتی آنکلی بلمکان بر غوغل بیر امنه آلماشدر لر

رسول اکرم صلی الله علیه وسلم افندمز: اوز ینک مبارک مولدنی حر متله ماینچه آننگ اورننه بر خرستیان یوبیلسی یاصا و چیلرغه نه کوز ایله قارار ایکن؟ روز جزا ده جناب حق (وامتاز انیوم ایهاالرحر مون) دیکانده بزم ملتچی لر غوغل دان شفاعت استر لر میکان؟

مجلس اولاچق.

۲۶ نچی مارتده پنجشنبه کون غور و دسکوی اوپرا وازالنده مسلمانلر ننگ نارمالنی اوتدیخ و بایراملری خصوصنده عمومی جیولشلری اولاچقدر. بو جیولشده اهمیتلی اشی حقنده مذاکره قیلناچقی هر کمنگ معلو- میدر، بنا علیه شهر مسلمانلرینک کوب کیلولری مطلوبدر.

محاس یصاو ایچون شهر باشلغندن رخصت آلمشدر.

اهتدا

غوبیر نسکی پراؤلینیه ده موجود خبرلرگه قارا- غانده ۱۹۰۹ نچی یلک برنچی غنوارندن اعتبارا شو وقتقه قدر اونبورغ غوبیر ناسنده اهتدا ایدنلر ننگ مقداری یتمش بش که بالغ اولمشدر.

پاژار.

۱۸ نچی مارتده ایم ته ساعتیدی چه اسنده برنچی چاسته کانو- نیرسکی پیر یولقده پچماقده پلاتنیقوف یورتنده اوط چغب بر یورطننگ سرایلری تمام یاندی. سرایده

